



VOLUME VI NUMÉRO I

LE 6 SEPTEMBRE 2011

## CETTE ÉDITION...

### *Un aperçu des clubs*

UN VOYAGE D'ÉTÉ AU BURUNDI

En souvenir d'un homme  
politique canadien

**Vert 101**

### **La francophonie en Alberta**

Septembre... ce qui se  
passe?

... ET BIEN PLUS ENCORE!

Contact:

LE MOULTON NOIR  
mouton@ualberta.ca

Bureau 2-12 D au Campus Saint Jean  
780.485.8647

### **L'équipe du Mouton Noir 2011-2012**

Présidente

NICOLE JOHNSON

Vice-président

TOMMY LAFLAMME

Rédactrice en chef

MALAÏKA OGANDAGA

Vice-rédacteur en chef

CHRIS-ALEX IRAKOZE

Chef de la mise en page

CATHERINE TRAN

Correctrice en chef

MINA ELMADI

Retrouvez-nous sur Facebook dans le  
groupe "Le Mouton Noir" et jetez un  
oeil à cette édition et d'autres à  
<http://moutonnoir.yolasite.com>

## BIENVENUE À TOUS!



Il est grand temps que les feuilles tombent, que les journées raccourcissent et que les cours reprennent. Un grand bonjour à toutes les premières années, on vous souhaite la bienvenue dans notre beau petit Campus Saint-Jean, et pour nos chers et fidèles Fackers, bon retour ! J'ai le plaisir de vous présenter l'équipe flambante neuve du Mouton: Nicole Johnson (présidente), Tommy Laflamme (vice-président), Malaïka Ogandaga (rédactrice en chef), Chris-Alex Irakoze (vice-rédacteur en chef), Catherine Tran (chef de mise en page) et Mina Elmadi (chef de correction). Nous allons travailler fort cette année pour amener le Mouton là où il n'a jamais été auparavant!

Un des merveilleux projets pour cette année est, comme vous le voyez, vous offrir la une en couleurs. Vous allez pouvoir prendre un réel plaisir à contempler toutes les folies de chaque mois! Et pour

ce qui est de devenir journaliste, artiste ou photographe pour le journal le plus scandaleux du monde, il n'est jamais trop tard. La prochaine date limite sera le 23 septembre pour les intéressés. Vous aurez la chance de travailler avec des gens formidables, publier n'importe quoi (ou presque) et de manger de la pizza aux réunions.

Au mois prochain, vous aurez votre premier éditorial des rédacteurs en chef Malaïka et Chris-Alex, deux personnes fantastiques qui font chacune du bénévolat pour plusieurs clubs et organismes au Campus. Dans cette édition, vous pourrez d'ailleurs jeter un coup d'œil sur les présentations de la plupart des clubs du Campus et croyez-moi, ça en vaut la peine de s'impliquer! Pour ce qui est de ce mois-ci, je vous dis au revoir et on se retrouve aux bistros, aux jeux des équipes sportives et surtout à la Fête de la rentrée ce jeudi 8 septembre, au Lucky 13.

Je vous souhaite à tous un merveilleux semestre.

Nicole Johnson,  
Présidente.

Si vous avez des questions, des commentaires, des articles ou des photos à nous soumettre, envoyez-nous svp un courriel à [mouton@ualberta.ca](mailto:mouton@ualberta.ca) ou rendez-nous visite à notre bureau au 2-12D, au fond du salon des étudiants.



## Un grand merci à *Danielle Sather* pour Les nouveaux logos du Mouton Noir!

### LA BRÈVE HISTOIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE EN ALBERTA

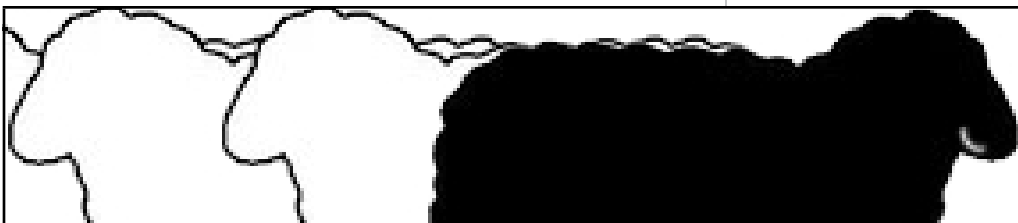
Sarah Williams

Quand j'ai pris la décision de poursuivre mon éducation universitaire au Campus Saint-Jean, j'étais vaguement au courant de la présence des francophones en Alberta, mais je ne connaissais rien ni de leur histoire ni du statut de leur langue dans cette province. Au niveau fédéral, c'est un peu plus évident. Le Canada est devenu un pays officiellement bilingue en 1969, avec la Loi sur les langues officielles. Suivant cette loi, tout document publié par le gouvernement fédéral, ainsi que tout service offert par ce dernier, doit être disponible aussi bien en anglais qu'en français. De même, les débats au Parlement doivent se dérouler dans ces deux langues, et les participants aux procès dans la Cour Suprême ont le droit d'avoir recours à un interprète ainsi que celui d'utiliser, à leur guise, le français ou l'anglais. Pourtant, cette loi n'affecte pas les paliers provincial et municipal de la gouvernance canadienne.

Saviez-vous que l'Alberta fut, à une époque, une région bilingue ? Les francophones étaient, en fait, un des groupes fondateurs de l'Alberta. C'est la raison pour laquelle beaucoup d'endroits dans cette province ont des noms d'origine française. L'Acte des Territoires du Nord-Ouest (l'ancien nom du grand territoire que constituaient l'Alberta, la Saskatchewan, une partie du Manitoba et les trois territoires nordiques du Canada) de 1886 déclarait que tout processus législatif et judiciaire dans le territoire pouvait se dérouler en français ou en anglais, et que tout document, comme un procès-verbal de l'Assemblée ou une nouvelle loi par exemple, se devait d'être publié dans les deux langues pour être légal.

Vers la fin du XIXe siècle, les anglophones sont devenus le groupe majoritaire dans la région. Ainsi, ils ont combattu pour éradiquer le français de la vie publique. Ce dernier a perdu son statut de langue officielle du territoire, affectant de ce fait la disponibilité de l'éducation en français. Lors de la création de l'Alberta en 1905, les enfants francophones n'avaient plus le droit à l'enseignement bilingue : pour leur deux premières années de scolarité, tout pouvait leur être inculqué en français, mais, par la suite, les heures d'enseignement en français ont diminué jusqu'à ne plus constituer qu'une heure par jour. Cette situation a duré jusqu'aux années 1960, avec la mise en vigueur de la Loi sur les langues officielles et l'avènement du programme d'immersion française. À partir de cet instant, les francophones albertains ont pu avoir accès à une éducation en français, mais c'était aux côtés des petits qui l'apprenaient comme deuxième langue. Plusieurs francos-albertains se sont élevés pour changer les choses car la Loi constitutionnelle de 1982, qui avait donné aux enfants francophones le droit à l'éducation francophone, ne semblait être qu'une promesse que le gouvernement albertain ne paraissait pas être disposé à financer. Suite à l'affaire Mahé, une commission scolaire francophone a finalement été établie en 1993, quasiment cent ans après les débuts de la détérioration de l'éducation francophone dans l'Ouest.

En ce qui concerne le statut officiel du français en Alberta, la loi sur l'Alberta de 1905 déclare la province officiellement unilingue. Cependant, il y a eu quelques prises de position dans la dernière vingtaine d'années qui ont essayé de prouver que les lois ayant défini le caractère bilingue des Territoires du Nord-Ouest restent encore en vigueur, qu'elles sont des lois constitutionnelles, et qu'elles ne peuvent être modifiées par la province seule, rendant ainsi invalides les changements appliqués jusqu'à date. On verra alors si, un jour, il y aura un autre débat au sujet du bilinguisme officiel en Alberta.



**Êtes-vous un  
mouton noir?**

Alors venez écrire pour nous!



## ÊTES-VOUS MEMBRE?

*Tommy Laflamme, Vice-Président du Mouton Noir nous parle de son expérience d'emploi à l'ACFA Provincial durant l'été 2011.*

Ayant fini ma troisième année du programme d'administration des affaires bilingues, j'ai postulé pour mon dernier emploi d'été avant que je ne rentre dans le monde professionnel. Après une période de recherche, de demandes et d'entrevues j'ai eu l'honneur d'être employé par l'Association Canadienne-Française de l'Alberta (ACFA).

L'ACFA est l'organisme porte-parole de la francophonie en Alberta et pourtant, il semblerait que la jeune génération ne connaisse pas cette merveilleuse organisation. J'ai travaillé au Secrétariat provincial de l'ACFA qui parraine la grande famille des ACFA. Les ACFA régionales se trouvent partout en province et, en plus d'être des prestataires de multiples services, elles organisent des événements en français et abondent en ressources.

Je pensais tout connaître sur la francophonie en Alberta après avoir étudié et travaillé dans la communauté francophone pendant trois ans mais, à ma grande surprise, j'ai beaucoup appris cet été. Saviez-vous qu'il y avait 225 000

personnes en Alberta parlant français? Saviez-vous qu'il y avait quelques centaines de services et ressources offerts en français dans cette province? Saviez-vous que l'Alberta était une des provinces les plus remarquées pour sa communauté francophone hors-Québec? Moi, avant cet été, je ne le savais pas.

Mon expérience m'a ouvert les yeux quant au travail acharné des gens qui s'assurent que notre culture reste vivante. D'un côté, il y a la campagne de promotion des services en français en Alberta et la coordination des activités dans les écoles primaires et secondaires dans la province; et de l'autre, il y a la communication avec le gouvernement pour leur dire que "OUI" nous sommes fiers d'être francophones et que le français est bel et bien vivant dans notre chère province.

Ceci m'apporte à la question suivante: Êtes-vous membre de l'ACFA? Être membre ce n'est pas seulement recevoir le Franco gratuitement chaque semaine et être averti des événements qui ont lieu de manière hebdomadaire dans votre région. Être membre de l'ACFA c'est affirmer votre fierté d'être francophone et votre désir de vivre en français, c'est significatif de la francophonie.

J'en suis un membre, et fier de l'être.

*Pour plus d'informations, visiter le [www.acfa.ab.ca](http://www.acfa.ab.ca).*

### **Fête de la rentrée**

**Lucky 13!**  
dance pub

le 8 septembre

Nous célébrons la rentrée à  
Lucky 13!

Venez prendre une bière avec les nouveaux  
et les vieux amis.

Achetez vos billets aujourd'hui!

### **CAMP F.U.N. 101**

le 16 à 19 septembre au  
Camp He-Ho-Ha

**Venez rencontrer les gens qui vont apprendre et faire la fête avec vous pour les quatre prochaines (ou plus) ans!**

**La date limite pour l'inscription:**

**le 12 septembre à 16h00**



## INTRODUCTION À UNE VIE UNIVERSITAIRE PLUS VERTE

Catherine Tran



Tout d'abord, je tiens à vous souhaiter la bienvenue au Campus Saint-Jean et ainsi, à votre nouvelle vie en tant qu'étudiant universitaire! Maintenant que vous vivez loin de chez vous et que chaque décision que vous prenez entraîne ses propres répercussions, pourquoi ne pas choisir de mener une vie plus durable? Ceci est une brève introduction pour les nouveaux étudiants (ainsi qu'un rappel pour ceux d'entre nous qui commencent à voir apparaître des rides et des cheveux gris, et qui ne peuvent plus vraiment récupérer aussi vite après une fête des Centurions) à comment réduire votre empreinte carbone.

Le Campus vous offre plein de services environnementaux, comme le tableau de covoiturage, le compostage dans le Salon des étudiants et les boîtes de recyclage installées un peu partout. Le club Campus Vert et le Comité de Développement Durable organisent divers événements et activités tout au long de l'année. Outre les services disponibles sur notre campus français, le groupe d'étudiants ECOS offre de nombreuses ressources au campus nord pour les étudiants : il y a la bibliothèque de bicyclettes où vous pouvez louer un vélo, le programme de vaisselles réutilisables où vous pouvez emprunter des vaisselles et la bibliothèque de ressources d'ECOS. Pour une liste des autres groupes dédiés à la promotion d'un mode de vie durable et à la conservation, vous pouvez visiter <http://www.su.ualberta.ca/services/ecos/resources/other/>.

J'ignore ce qu'il en est pour vous, mais en ce qui me concerne, Starbucks est devenu ma deuxième maison pendant la période des examens. Laissez tomber les tasses jetables et optez plutôt pour des tasses de voyage! Je vous jure que

mon « soy chai latte » a un bien meilleur goût! Et puis, tant que vous y êtes, vous pouvez tout aussi bien arrêter d'utiliser les bouteilles d'eau en plastique et les contenants en styromousse. Maintenant que maman n'est plus là pour faire à manger, faire ses courses devient une tâche obligatoire. Au lieu de rentrer avec des boîtes de Kraft Dinner dans des sacs en plastique, pourquoi ne pas se tourner vers des sacs réutilisables? Une visite à la librairie universitaire vous garantira quelques-unes gratuitement.

Puisque vous vivez loin de l'œil réprobateur de vos parents, je suis sûre qu'il y aura une certaine indulgence (glug glug wink wink). Essayez quelques bières brassées ici dans la ville, comme Amber's, Alley Kat, Brewsters, Kohler ou Yellowhead. Ainsi, grâce à ces bières brassées localement, votre prochaine excuse pour faire la fête un lundi soir (bien que l'excuse ne soit pas nécessaire), sera que vous êtes en train d'améliorer votre français de conversation tout en réduisant votre empreinte carbone.

Les conseils suivants vous demandent de participer dans les aspects scolaires de l'université (oui, je sais que vous aurez probablement la gueule de bois et que vous ne voudrez faire rien d'autre que de rester au lit toute la journée). Apportez votre ordinateur portable en classe pour prendre des notes, au lieu d'utiliser du papier. Imprimez des deux côtés. Partagez vos manuels avec un ami. Achetez vos manuels en ligne. Utilisez les livres de la bibliothèque. Demandez à vos professeurs de fournir les formats numériques des cours plutôt que des cours imprimés. Ce ne sont que quelques suggestions parmi une multitude d'idées.

Je sais que l'on vous l'a sûrement déjà dit, mais ... RECYCLEZ, RECYCLEZ, RECYCLEZ; du papier aux bouteilles de vin et de bière. Non seulement vous réduirez vos déchets, mais vous vous ferez de l'argent de poche supplémentaire après une visite au dépôt de bouteilles ;) Il y a plein de petites astuces vous permettant de devenir plus « vert » : visitez le Old Strathcona Farmers' Market qui est ouvert toute l'année, montez à vélo quand vous êtes à l'école ou profitez votre U-Pass en prenant l'autobus.

Si vous avez des suggestions ou des idées pour faire du CSJ un campus plus durable, n'hésitez pas à contacter le Campus Vert (votre groupe d'étudiants écologique) ou le Comité de Développement Durable (<http://www.csj.ualberta.ca/developpementdurable/>). N'ayez pas peur, ils ne mordent pas, mais ils peuvent exiger que vous alliez serrer un arbre dans vos bras ou que vous achetiez de la bière locale.

# ROND POINT

Congrès annuel  
de la francophonie albertaine

14 & 15 octobre **2011** shaw conference centre  
Edmonton, Alberta

& FOIRE SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

Tu as entre 18 et 25 ans?

Tu as des choses à dire sur la Francophonie et  
l'engagement communautaire?



**Participes au FORUM JEUNESSE!**  
**Inscris-toi avant le 23 septembre 2011**

20 jeunes auront la chance d'y participer  
gratuitement!

- Panel de jeunes professionnels
- Forums de discussion animés par FJA
- Spectacle-conférence de Boucar Diouf **.....>**  
Humoriste-conteur et animateur de l'émission Des kiwis et des hommes



VIVEZ VOTRE FRANCOPHONIE À FOND!

Pour plus d'information et vous inscrire : [WWW.ACFA.AB.CA](http://WWW.ACFA.AB.CA) ou 780.466.1680  



ALLIANCE  
JEUNESSE-FAMILLE  
— de l'Alberta Society —



## L'ENGAGEMENT ESTUDIANTIN : BÉNÉVOLAT

Taylor Guy

Souvent, quand je repasse à travers mes souvenirs de première année, j'ai des regrets de ne pas m'être impliquée davantage. Ce n'est pas facile quand on est étudiant, surtout en première année... On est bouleversé par tout le cirque du commencement de l'année scolaire et il y a tellement d'options – que choisir? Certains d'entre nous se demandent si s'impliquer en vaut réellement la peine – si on est ici, c'est d'abord pour étudier, n'est-ce pas? J'aimerais vous donner une petite suggestion mes moutons : impliquez-vous!

J'ignore s'il est vrai qu'on en apprend plus en dehors de la salle de classe que dans nos cours mais je sais qu'en s'impliquant, on peut en apprendre bien des choses! On se connaît mieux, on acquiert de nouvelles compétences et on peut explorer le lien entre ses intérêts et les emplois potentiels. De plus, on peut se faire de nouveaux amis et trouver des références utiles pour les boulots futurs et les études supérieures. Le bénévolat fournit des expériences et des compétences que vous n'aurez jamais l'occasion d'avoir autrement. Certaines organisations, par exemple, vont vous donner une formation gratuite en retour pour vos heures de bénévolat. Bon, je pense que j'ai passé assez de temps à essayer de vous convaincre. S'impliquer – ça en vaut la peine. Point final!

Alors comment s'engager? Comment se trouver une position de bénévole parmi toute la myriade de possibilités? Voici un petit guide...

### Étape #1 : S'informer à propos des différentes possibilités de bénévolat.

- \* Faire des recherches internet, parler avec ses amis ou aller à une foire de clubs.

### Étape #2 : Faire une liste de ses intérêts.

- \* Maintenant que vous avez une idée des clubs à la U of A et à Edmonton, vous pouvez explorer les choses qui vous intéressent. Si vous désirez acquérir une certaine compétence ou vous diriger vers une carrière particulière, ceci est une bonne manière d'affiner ses recherches.

### Étape #3 : Se poser les bonnes questions.

- \* Qu'est ce qui vous passionne?
- \* Avec quel genre de personnes aimeriez-vous travailler (les enfants, les séniors, les adultes, les handicapés) ?
- \* Où est-ce que vous aimeriez faire du bénévolat?
- \* Avez-vous des compétences ou talents que vous aimeriez partager ou développer?
- \* Quels sont vos buts personnels?
- \* Est-ce que vous aimeriez recevoir une formation ou est-ce que vous aimeriez commencer à faire du bénévolat tout de suite?
- \* Qu'est ce que vous ne voudriez pas avoir à faire pendant vos moments de bénévolat?
- \* Combien de temps aurez-vous à consacrer au bénévolat?
- \* Qu'est-ce que vous attendez de cette expérience?

### Étape #4 : Poser des questions à l'organisation.

- \* Combien d'heures de bénévolat attendez-vous de ma part par semaine?
- \* Qu'est-ce que j'aurai à faire?
- \* Comment est-ce que l'organisation montre son appréciation pour ses bénévoles?
- \* Est-ce qu'il y a une formation? Une orientation?
- \* Quelles compétences est-ce que je dois posséder?
- \* Quelles compétences est-ce que je pourrai développer?
- \* Est-ce qu'il y a des avantages à faire du bénévolat au sein de cette organisation?
- \* Est-ce que je serai supervisé? Par qui?
- \* Est-ce que l'organisation fera de bonnes recommandations à mon sujet?
- \* Est-ce qu'il y a des possibilités d'accéder à des positions de bénévole supérieures ?
- \* Est-ce que mes valeurs concordent avec les valeurs de l'organisation?

Pour plus d'informations :

- \* Au CSJ
  - Foire des Clubs (Dates?)
- \* À la U of A
  - Clubs Fair (du 5 au 9 septembre au Butterdome)
  - Student Group Services (780-492-9789, [clubs@su.ualberta.ca](mailto:clubs@su.ualberta.ca), Room 040A SUB)
- \* À Edmonton
  - 211 (composez le 2-1-1)
  - Volunteer Edmonton ([www.volunteeredmonton.com](http://www.volunteeredmonton.com))

En ce qui concerne les possibilités de bénévolat ici au CSJ, le Mouton Noir a compilé une liste des clubs offerts.



## VOICI LES CLUBS DU CSJ DE 2011-2012!

### LES CENTURIONS

*Alex Dufour*

Les Centurions pourraient être décrits en un mot: le hockey. Le club de hockey des Centurions de Saint-Jean est un rassemblement d'étudiants qui ont tous une chose en commun, la passion pour le jeu. Notre fonction principale est de jouer dans la ligue intra-murale de l'Université en représentant la faculté Saint-Jean. Le club se déroule totalement en français, que ça soit dans le vestiaire, sur la glace ou à l'école. Au cours du semestre, l'équipe s'implique dans de nombreuses activités. Des fêtes, bistros, tournois, jeux et entraînements aident à unifier l'équipe composée d'étudiants d'âges différents et venant de diverses facultés.



### Les Castors

Notre club de volleyball est basé sur notre amour du volleyball et la promotion du français. Nos équipes visent à s'amuser et apprendre, donc vous n'avez pas besoin d'avoir de l'expérience pour vous joindre à nous. Nous formons plusieurs équipes au cours de l'année, incluant des équipes féminines, masculines, mixtes et celles de 3 contre 3. Nous jouons 1 à 2 fois par semaine et essayons d'avoir un entraînement chaque semaine pendant le weekend ou après les cours. Nous jouons contre les autres facultés et il y a plusieurs niveaux d'équipes, donc plus il y a de joueurs, plus on a d'équipes et de chances de gagner! Si vous avez des questions ou si vous voulez vous enregistrer, contactez Callan Griffin ([cjgriffi@ualberta.ca](mailto:cjgriffi@ualberta.ca)) ou Kaibree Drake ([kaibree@ualberta.ca](mailto:kaibree@ualberta.ca)). Bienvenue chez les castors!

### Le Club de foot francophone (le Cff)

Le Club de Foot Francophone (ou CFF) est un club qui participe à des matchs de soccer intramuros au Campus Nord. Nous avons une saison pendant la session d'automne où nous jouons à l'extérieur et une saison pendant la session d'hiver où nous jouons au Futsal au Butterdome. Chaque saison dure environ un mois. Aussi, le CFF participe d'habitude à un tournoi de soccer offert par le Campus Food Bank au mois de mars chaque année. La participation au CFF vous donne l'opportunité de vous faire de nouvelles rencontres tout en faisant une activité physique. De plus, comme membre du CFF vous recevrez un jersey de haute qualité qui portera votre nom en arrière. Alors, si participer aux matchs de soccer du CFF vous intéresse, contactez Patrick Lefebvre au [plefebvr@ualberta.ca](mailto:plefebvr@ualberta.ca) ou Éric Timmer au [ric@ualberta.ca](mailto:ric@ualberta.ca) le plus tôt possible.



# Radio-Active

Vous aimez la musique française? Vous voulez partager vos goûts avec tout le monde? Vous voulez contrôler votre propre petite émission? Si vous avez répondu non à toutes ces questions (surtout la première, comment pouvez-vous ne pas aimer la musique française?!) alors arrêtez de lire parce que vous êtes dans la mauvaise section. Si vous avez répondu oui, alors Radio-Active est ce qu'il y a de mieux pour vous! En plus, on cherche des gens spéciaux comme vous! À Radio-Active vous choisissez la musique, vous planifiez vos heures et vous décidez quel sera le genre d'émission à l'écoute! Avec une grande variété de musique francophone et une nouvelle console pour contrôler votre émission, Radio-Active est tout ce dont vous avez rêvé. Venez nous voir au salon des étudiants pour en savoir plus! On vous attend!



# L'A.U.F.S.J.

Éric Lamarre

L'Association universitaire de la Faculté Saint Jean (A.U.F.S.J) vous accueille pour cette illustre rentrée scolaire. Mais qui est L'A.U.F.S.J? Certains d'entre vous la connaissent, quoique d'autres n'ont aucune idée de qui nous sommes et de ce que l'on fait. Tout d'abord, nous sommes un groupe d'étudiants qui est à votre disposition afin de créer la meilleure expérience de la vie étudiante et universitaire au Campus Saint-Jean. Qui sont ces magnifiques personnes? On commence avec le Président qui surveille tous les aspects de la vie étudiante et représente les étudiants. Ensuite, le VP Interne travaille directement avec les élèves et encourage les étudiants à socialiser et à participer à d'autres groupes du Campus Saint-Jean. C'est également lui qui organise toutes les fêtes spectaculaires de l'année. Le VP externe, quant à lui, s'occupe de la communication entre le Campus Saint-Jean et le Campus Nord, de plus, celui-ci veille à ce que le voyage de ski puisse avoir lieu. Le VP Financier/Opérations est responsable de la gestion du budget et s'assure que le bureau de l'A.U.F.S.J est propre et bien équipé. Finalement, le VP académique représente les étudiants du point de vue académique et promeut la langue française. La porte de l'A.U.F.S.J. est toujours ouverte pour vous servir et ne soyez pas timide, faites nous parvenir vos suggestions! Nous sommes ici pour vous permettre d'avoir une année spectaculaire!

# Campus Vert

Carly Lynch

À travers des activités amusantes et informatives, le Campus Vert sensibilise les étudiants, les professeurs et le personnel du Campus aux enjeux environnementaux qui nous concernent tous. On espère encourager tout le monde au CSJ à vivre leur vie d'une façon plus "verte". Si vous êtes professeur ou étudiant, devenez membre du Campus Vert et aidez à assurer le respect de l'environnement dans notre campus! Notre première activité est un nettoyage du ravin de Mill Creek le 18 septembre à 14h, pendant la Semaine nationale du nettoyage des rivages canadiens. Prenez part à nos activités écolos!

Devenez membre de notre groupe facebook au <https://www.facebook.com/groups/9132811197>





## Éducation en action

Avez-vous une passion? Partagez-la avec notre nouveau club!

Chaque individu possède une passion ou un don extraordinaire et nous voulons que vous ayez l'opportunité de partager cela avec tout le monde! C'est facile de dire qu'on veut changer le monde, mais il faut prendre l'initiative, ce sont nos actions qui peuvent vraiment changer les choses. Notre club, Éducation en action, est un groupe de personnes qui veulent prendre l'initiative de s'informer au sujet des problèmes internationaux et locaux, à Edmonton. Ce groupe a été initié par les étudiants en éducation ayant participé au projet Kenya et est ouvert à tous ceux qui possèdent une passion et partagent notre volonté de changer le monde et d'approfondir nos connaissances des événements d'actualité. Notre vision est d'éduquer les gens et de les inciter à passer à l'action. Notre but est d'informer les autres à propos de ce qui se passe mondialement. Vous pouvez nous aider en devenant membre du club ou en aidant avec la réalisation ou la préparation d'un projet.

Avez-vous d'autres idées? Avez-vous une autre passion? On cherche d'autres membres et d'autres idées!!! Rejoignez notre club !!

Si vous avez des questions contactez Christina Goulet à [clgoulet@ualberta.ca](mailto:clgoulet@ualberta.ca)



## La SEP

La société des étudiants en pédagogie (la SEP) existe depuis très longtemps...30 ans pour être plus précis! Ce groupe a été conçu dans le but d'« aider les étudiants d'aujourd'hui à devenir les enseignants de demain! ». Nous œuvrons à soutenir les aspirations des étudiants en éducation en fournissant des opportunités de développement professionnel, des activités sociales, et bien sûr, de la nourriture gratuite! En une courte visite à notre bureau, vous pouvez avoir accès à des réponses en ce qui concerne votre cheminement académique, des informations au sujet de l' Alberta Teacher's Association, et des ressources pour vos plans de leçon! Une carte de membre de la SEP, au coût annuel de \$5, vous fournit une assurance pendant les stages, et vous permet d'avoir des rabais à des hôtels, à Chapters/Coles/Indigo, et d'autres endroits. En plus, avec l'inscription à la SEP, la bouffe est gratuite à la plupart de nos événements (ce semestre, soyez prêts à déguster nos célèbres crêpes...) Si vous pensez entrer en éducation, ou bien si vous l'êtes déjà, nous sommes le club pour vous!

## LE CLUB DE COMMERCE BILINGUE (LE CCB)

*Marie Lane*

Le Club de commerce bilingue est un appui académique et social pour les étudiant(e)s dans le programme du Baccalauréat bilingue en administration des affaires, ainsi que pour ceux qui espèrent y accéder.

Le Club de commerce bilingue a pour but de créer une plus grande présence pour ses étudiants au Campus Saint-Jean et à la School of Business, ainsi que de créer un lien entre ces derniers. Finalement, le CCB promeut avec fierté les deux langues officielles du Canada, le français et l'anglais, dans le cadre de tous ses événements, ses rencontres et ses projets.





## L'ARFSJ.

*Robyn Goshawk*

Présentons l'ARFSJ : le conseil de la Résidence Saint-Jean ! Nous sommes composées de 10 membres et avons comme souhait d'organiser une année magnifique pour les résidents de la RSJ. Pendant l'année scolaire à la Faculté Saint-Jean, nous planifions plusieurs événements qui promouvoir le divertissement des résidents et la participation dans la communauté francophone d'Edmonton. Si possible, nous collaborerons avec le campus et l'AUFJSJ et nous ferons en sorte que la joie et la langue française soient notre priorité ! Cette année, nous nous occuperont de plusieurs événements qui rassemblent ces critères : la Fête de la Rentrée, la Grande Chasse, le concours du Chef de Fer, les jeux sportifs et le Bal d'Hiver ! De plus, nous essayons de profiter de chaque occasion possible pour apporter notre aide à la communauté environnante et au centre Bonny Doon. Nous vous souhaitons une belle année 2011 et 2012 !



## LE COMITÉ DES FINISSANTS ET DES FINISSANTES 2011-2012

*Stéphane Erickson*

C'est incroyable... déjà la dernière année de nos études au Campus Saint-Jean ! À cette occasion, le Comité de cette année est dévoué à ce que ce soit l'une des meilleures années de notre vie! À la Fac, le sens de la communauté et d'appartenance est vraiment important, c'est d'ailleurs ce qui la distingue des autres facultés. Les souvenirs que la Fac grave dans nos mémoires—les jeux des Centurions, le voyage de ski, les fêtes de Noël, de la rentrée, de la francophonie, les amitiés tissées, les activités de nos clubs et de la résidence, etc. —nous rassemblent et nous permettent de nous identifier en tant que Packers. En effet, c'est important de souligner ce qui nous rend tellement fiers de notre Campus et c'est ce qui restera en nous encore longtemps après qu'on soit finissant de Saint-Jean. Chacun d'entre vous qui obtiendrez votre diplôme cette année méritez une reconnaissance toute spéciale pour votre travail et votre passage au Campus. Ainsi, enthousiastes, motivés, et ambitieux, Carly, Karolanne, Malaika, Nicole et Stéphane sont prêts à se mettre à l'œuvre pour vous assurer des souvenirs et des expériences inoubliables! Bonne année 2011-2012!

## Les amis du Manoir Saint-Thomas

Venez faire parti d'un club qui s'implique dans la communauté francophone de Bonnie Doon! « Les amis du Manoir Saint-Thomas » est un club qui organise des activités entre les membres du Manoir Saint-Thomas, un centre pour les personnes du troisième âge francophones d'Edmonton, et les membres du Campus Saint-Jean. Si vous voulez rencontrer des gens de tout âge, faire du bénévolat et parler en français tout en vous amusant, ce club est fait pour vous. Cette année nous planifions une multitude d'activités qui va sans aucun doute plaire à tous. Nous cherchons aussi un trésorier pour faire partie de notre équipe exécutive, donc si vous voulez vous impliquer davantage au sein de la vie étudiante, envoyez un message à Stéphanie ([sstreich@ualberta.ca](mailto:sstreich@ualberta.ca)) ou Emily ([nokes@ualberta.ca](mailto:nokes@ualberta.ca)).

# L'Entraide Universitaire Mondiale au Canada (l'EUMC)

*Sandrine Kake*

Entraide Universitaire Mondiale au Canada est un réseau de personnes et d'institutions d'enseignement postsecondaire qui croient que tous les peuples ont droit à l'acquisition des connaissances et des compétences qui permettent la construction d'un monde plus juste. La mission de l'EUMC vise à promouvoir le développement humain et la compréhension globale par l'éducation et la formation.

Les projets de développement de l'EUMC sont effectifs en Afrique, en Asie... Et ses projets produisent d'importants résultats en ce qui concerne l'éducation et la santé, les moyens de subsistance durable, la gouvernance...

Au campus Saint Jean, nous sensibilisons et mobilisons les étudiants pour aider à la réalisation de ces projets à travers l'éducation, la défense de causes humanitaires et le volontariat. Des levées de fonds se font à travers diverses activités afin de soutenir les différentes campagnes de l'EUMC parmi lesquelles : Vélo ambulance envoyé au Malawi comme moyen de transport pour la population victime du VIH SIDA, le programme des réfugiés afin de parrainer un étudiant francophone au campus, Mettre en lumière qui consiste à acheter des lampes utiles pour offrir des cours de rattrapage aux filles réfugiées dans les camps... Si vous aimeriez avoir plus d'information sur l'EUMC, ses différentes campagnes, et comment vous pourriez participer afin de soutenir son slogan au Campus Saint Jean « l'éducation ça change le monde », n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante : [eumc.csj@gmail.com](mailto:eumc.csj@gmail.com) et rejoignez-nous pour notre première réunion en Septembre.



## Les Étudiants pour la promotion du français (l'EPF)

*Marie Constant*

Nous sommes EPF - les Étudiants pour la promotion du français ! Nous formons une communauté qui a pour but de promouvoir le français au CSJ en organisant des activités et en offrant plusieurs services. Joignez-vous à nous pour vous faire des amis, vous amuser en français, vous impliquer dans la francophonie, organiser des événements ou tout simplement parce que vous soutenez notre cause ! De plus, EPF encourage votre créativité afin de changer les choses dans notre communauté au CSJ. Ensemble, nous nous amuserons en français et nous profiterons pleinement de notre expérience au CSJ ! Contactez-nous à [epf.president@gmail.com](mailto:epf.president@gmail.com) ou visitez notre site web [www.csj.ualberta.ca/epf](http://www.csj.ualberta.ca/epf)

## Le Club de danse du Campus Saint-Jean (CDCSJ)

*Chad Krayenhoff*

Aimez-vous danser? Venez vous faire des amis qui aiment bouger autant que vous! Le Club de danse du Campus Saint-Jean (CDCSJ) regroupe tous ceux qui aiment danser, s'amuser et apprendre à bouger leurs corps avec la musique! Nous vous invitons à vous joindre à nous pour avoir accès à des cours, à des ateliers et à toutes autres informations importantes sur la danse au CSJ et à Edmonton. En septembre, assurez-vous d'être de la partie pour nos soirées de Salsa ou de vous inscrire à notre cours de Hustle! Pour plus d'informations, contactez-nous à [dancecsj@gmail.com](mailto:dancecsj@gmail.com) ou visitez notre site web : [www.csj.ualberta.ca/cdcsj](http://www.csj.ualberta.ca/cdcsj).

## **Vous aimez travailler en équipe et vous êtes capable d'une certaine autonomie...**

Nous sommes à la recherche de personnes engagées qui désirent s'impliquer, auprès des jeunes (de 14 à 18 ans) pour du bénévolat.



### **ON A BESOIN DE TOI**

Cet événement se déroulera, le **30 septembre 2011** à Sherwood Park, dans le cadre des activités de la Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

Les fonctions suivantes seront attribuées :

- sécurité des lieux
- préposé aux ateliers
- préposé aux vestiaires
- montage / démontage (site)
- préposé aux repas

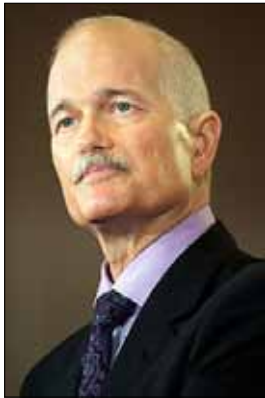
Nous pouvons vous offrir des plages de disponibilité :  
Avant-midi (9h à 12h), Après-midi (12h à 18h) et Toute la journée.

*Ce volontariat vous permettra de contribuer au bien-être de la communauté et des jeunes en particuliers, d'établir des liens professionnels et personnels, ainsi que de collaborer à un événement d'envergure. De plus, FJA vous offrira une lettre de référence, vos repas pendant l'activité, le transport, un t-shirt ainsi que des prix de remerciement.*

Pour plus d'informations contacter : **Aspacia Kratounis**  
780-469-1344  
[a.kratounis@fja.ab.ca](mailto:a.kratounis@fja.ab.ca)

## MONSIEUR JACK; UN HOMME EXCEPTIONNEL

Nicole Johnson



Le lundi, 22 août 2011, Jack Layton, le chef du NPD, est décédé. Tôt le matin, il a perdu sa lutte contre un cancer indéterminé qui, il y a un mois de cela, l'avait forcé à se retirer de la scène politique nationale. Conséquemment, il est évident qu'il y aura des changements dans le monde de la politique canadienne et surtout que le NPD devra procéder avec attention pour éviter de perdre leur nouveau soutien. Il est également évident que des millions de canadiens ayant voté pour le NPD lors de l'élection en mai ont ressenti une certaine affliction.

Pourtant, on ne s'attendait pas à ce que les canadiens qui ne partageaient pas les mêmes idées politiques que M. Layton compatissent tout aussi bien avec leurs compatriotes.

## LA ROMANCE DU MOUTON ET DES COUTEAUX?

Élise Tanguay

Avec de tels titres que Poêle à bois, La chasse et Panache, on s'attendrait presque, à première vue, à écouter un enregistrement de « La chasse pour les nuls ». Quoi qu'il en soit, l'album musical sur lequel on peut retrouver ces morceaux, intitulé « La romance des couteaux », est loin d'être le genre qu'écouterait un ermite des bois!

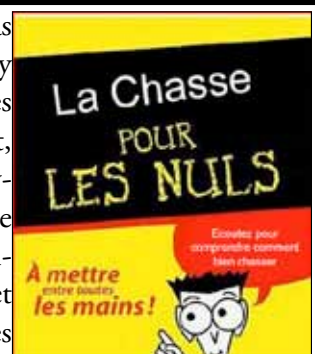


Chantal Archambault, originaire de l'Abitibi-Témiscamingue, au Québec, est une jeune compositrice, auteure et interprète commençant tout juste à se faire connaître grâce à ce deuxième album qui a vu le jour en octobre 2010.

Des hommages lui ont été rendus de la part des partisans de tous les différents partis fédéraux sur Facebook, Twitter et plusieurs autres médias sociaux. Des sentiments d'admiration pour sa personnalité et de regret pour sa mort soudaine étaient bien présents, accompagnés ou pas par la déclaration « on n'était pas du même avis politique ». La question à se poser serait alors sur la raison pour laquelle le décès d'un personnage politique de la gauche aurait causé une réaction aussi vive auprès de la population générale.

La réponse est parce qu'il s'agissait d'un homme remarquable, un homme qui a laissé une trace permanente dans l'histoire de la politique canadienne lors des dernières élections. Ce que beaucoup de Canadiens ont fait, et ce que nous allons faire pour quelques moments encore, c'est mettre de côté nos opinions politiques et partager une admiration pour un homme qui a démontré une qualité de leadership exceptionnelle. M. Layton a fait preuve d'optimisme, de courage et surtout de persévérance, des qualités importantes non seulement pour un chef de parti, mais pour n'importe quelle personne qui détient un rôle de meneur. Il ne faut pas oublier que tous les bons leaders ont comme but de réunir une masse de personnes pour se joindre à leur cause et qu'avant tout, ces gens-là inspirent les leaders du futur à en faire de même.

Son genre Country-folk n'est pas traditionnel dans le sens où l'on y retrouve des cuillers à bois et les paroles de Cayouche, cependant, les thèmes qu'elle aborde à travers ses chansons démontrent une vraie sincérité et une certaine vulnérabilité. Ses paroles honnêtes et son approche personnelle, d'après moi, sont ce qui rend ses chan-



sions si attrayantes. Lors d'une entrevue avec Les frères du Son, par exemple, elle commente : « Dans le fond, j pense que faut faire les choses pour qu'est-ce que ça nous apporte et non pas dans le but que ça nous apporte quelque chose. » en parlant de la visée de sa musique et je crois que cette citation démontre son caractère terre-à-terre.

Si vous appréciez déjà la musique de Cœur de Pirate, Kain et William Deslauriers, pour n'en citer que quelques-uns, Chantal Archambault trouvera alors très probablement sa place dans votre iPod.



# MOT CACHÉ

CFF  
CENTURIONS  
CCB  
RADIO ACTIVE  
CDCSJ  
MOUTON NOIR  
ÉDUCATION EN ACTION  
AUFJSJ  
CASTORS  
EUMC  
AMIS DU MANOIR SAINT  
THOMAS  
SEP  
COMITÉ DE FINISSANTS  
EPF  
CAMPUS VERT  
ARFSJ

CNNCOMITÉDEFINNISSANTS  
UODAUUSDHPIVITSESCACRIS  
CANRCAAJIOCIUUEVESAAOD  
DTIRSESAMTEINTSEANRNCDA  
CDOOÉFOINOECTRCRETSJCRA  
SAMOHTTNIASRIONAMUDSIMA  
JIOCRRHACROBBBCEOROFPEC  
UJAHICUAOMOUTONNOIRUTFU  
MASCEANTFAUOFNSSEODAMVI  
UOCFEISRTSTBTSIUUNSAIST  
TSFFRANIRRCNCAMPUSVERT  
NOITCANENOITACUDÉCFIPNA

## LE MOUTON NOIR

### SE SENT SEUL

Notre pauvre petite bête souhaite trouver de la compagnie. Le Mouton Noir cherche à combler les postes de :









**JOURNALISTES  
PHOTOGRAPHS**

Si un rôle dans le journal étudiant du Campus Saint-Jean vous intéresse, venez nous parler dans notre bureau au 2-12D ou écrivez à [mouton@ualberta.ca](mailto:mouton@ualberta.ca).

## SUDOKU

		1						
8						9	4	2
4			8			3		
	1		4	2		8		
			1	3	5			
		7		6	8		2	
		6			2			9
9	4	3						1
						5		

# LES ÉVÉNEMENTS DE SEPTEMBRE

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
				1	2	3
						
4	5	6	7	8	9	10
		Sortie du Mouton! Orientation 12h30-19h00	Foire des clubs 11h00-14h00	Foire des clubs 11h00-14h00 Photo Booth du CSJ 11h00-14h00 Portes ouvertes à la bibliothèque 15h00-17h30 Fête de la rentrée de l'AUFSJ à Lucky 13	Foire des clubs 11h00-14h00 BBQ du Student Union 12h00 Orientation des étudiants internationaux 15h30, salle 2-66 Bistro de la rentrée (l'EPF) 16h30	Célébration de la rentrée - Épluchette de blé pour les étudiants et les voisins du CSJ 11h00-14h00
11	12	13	14	15	16	17
	EPF: Les Grands Explorateurs 12h00 au Salon des étudiants Date limite inscription F.U.N. 101 16h00	L'empreinte francophone: Exposition dans le corridor	L'empreinte francophone: Exposition dans le corridor	Soirée latino (CDCSJ) 19h00 au Salon des étudiants	Année de la chimie: Molécule géante avec pizza gratuite 12h00-13h30 Départ pour Camp F.U.N. 101 à 16h30 Bistro des Centurions 16h30	Camp F.U.N. 101 au camp He-Ho-Ha
18	19	20	21	22	23	24
Camp F.U.N. 101 au camp He-Ho-Ha Nettoyage du Ravin Millcreek organisé par Campus vert 14h			Foire de la communauté 11h00-13h00	Foire des services de U of A 11h00-13h00 Ouverture Festival Edmonton chante 18h00 sur la Whyte	Date limite pour l'édition octobre du Mouton! Bistro de l'Amicale 16h30	
25	26	27	28	29	30	
Cours intensif de Hustle (CDCSJ) 13h00 au Salon des étudiants						

\* Les t-shirts du Campus Saint-Jean seront en vente du 7-16 septembre de 11h-16h dans le corridor en face du salon des étudiants



La date limite pour la prochaine édition est

le 23 septembre

Envoyez-nous vos articles, photos et tout ce qui déborde de vos têtes.

[mouton@ualberta.ca](mailto:mouton@ualberta.ca)

## UN TOUR DANS MON PETIT CHEZ MOI

Chris-Alex Irakoze



Vous vous demandez sûrement ce que je veux insinuer par là. Laissez-moi vous éclaircir les choses. Je me considère comme étant un citoyen du monde mais cela n'empêche que, dans ma vie, il y a deux endroits sur cette vaste planète où je me sente chez moi. Ces derniers sont le Burundi et le Canada. Le Canada est mon grand chez moi tandis que le Burundi est mon petit chez moi. Cet été, j'ai eu la chance de remettre les pieds sur la terre de mes aïeux, une terre riche en ressources minières non-exploitées.

Après cinq longues années d'absence, je me suis retrouvé dans une ville accueillante, une ville dans laquelle un sourire illuminait chaque visage. Une chose est certaine, le peuple burundais ne rate jamais l'occasion ni de s'amuser ni de festoyer, et ce, en dépit de la pénurie présente sur place. Le paysage est sublime, le lac Tanganyika, qui est la fierté de tout burundais, m'a bercé tout au long de mon séjour. Il n'y a rien de plus merveilleux que d'être réveillé par les gazouillements des oiseaux et le chant du coq, cette douce mélodie matinale me manque déjà. Maintenant, je peux affirmer que je connais mon pays car j'ai visité ses coins et recoins, du nord au sud, j'ai pu voir

les plus belles chutes de ma vie, la plus belle savane, les plus belles montagnes et même les plus belles vaches.

Comme je l'ai appris à mon ami québécois qui m'accompagnait cet été, la vache est considérée comme une richesse de la famille. Si un jeune homme a l'intention de demander la main d'une jeune fille, il doit se munir d'au moins deux vaches pour que le père puisse considérer sa demande. Ce n'est qu'en allant dans les provinces du pays qu'on remarque la pauvreté du Burundi. Mon ami québécois m'a demandé un jour, je cite : « Pourquoi les burundais sortent dans les boîtes de nuits tout le temps alors qu'ils n'ont pas d'argent ? », je lui ai répondu que les africains voulaient toujours donner aux autres bonne impression, montrer qu'ils n'ont pas de faiblesses et qu'ils ne manquent de rien, même si la grande majorité du temps c'est le contraire. Mon ami, il a tout vu, j'ai changé sa vision de l'Afrique pour toujours, surtout en tant que futur chef cuisinier. En effet, il a été fortement impressionné par l'art culinaire burundais, au point même de vouloir y revenir un jour pour y ouvrir un restaurant.

Mon retour aux cotés de ma famille m'a montré ce que je suis devenu, que mes oncles me respectent, écoutent ce que j'ai à dire et prennent cela en considération. Parlons un peu de mon voyage dans le pays voisin qui est le Rwanda. À mes yeux, le Rwanda est un pays qui a un avenir prometteur. Il n'est plus considéré comme étant sous-développé et le président aime son beau pays qui se démarque dans plusieurs domaines, surtout en étant organisé- ce qui manque à la plupart des pays africains. Ce voyage m'a beaucoup marqué et mon été fut sublime, qu'en est-il du vôtre?

